

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Max. Kapazität (Personen) Capacité max.(personnes) Max. Capacità (Persone)	1
Max. Belastbarkeit Chargéabilité max. Max. Capacità di carico	100kg
Ladespannung Tension de charge Tensione di carica	5V  1A

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Vor dem Aufbau sowie der Benutzung des Pools sollten sämtliche in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Hinweise sorgfältig durchgelesen und befolgt werden. Diese beinhalten einige der potentiell am häufigsten auftretenden Gefahren der Freizeitgestaltung im Wasser. Aufgrund des Umfangs kann an dieser Stelle jedoch nicht auf sämtliche Risiken eingegangen werden. Bei Aufenthalt im Wasser sollte zu jeder Zeit mit Vorsicht sowie einem gesunden Maß Menschenverstand und Urteilsvermögen vorgegangen werden. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung zur erneuten Verwendung sorgfältig auf. Zudem können folgende Angaben je nach Art des Pools voneinander abweichen

Avant de monter et d'utiliser la piscine, il convient de lire attentivement toutes les instructions contenues dans ce mode d'emploi. Elles contiennent quelques-uns des risques les plus fréquents liés aux loisirs aquatiques. En raison de son volume, il n'est toutefois pas possible d'aborder ici tous les risques. Il convient de faire preuve de prudence, de bon sens et de discernement à tout moment lorsque l'on se trouve dans l'eau. Conservez soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le réutiliser. En outre, les informations suivantes peuvent varier en fonction du type de piscine.

Prima di installare e utilizzare la piscina, è necessario leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale. Devono essere lette e seguite con attenzione. Queste istruzioni includono alcuni dei pericoli potenzialmente più comuni delle attività ricreative in acqua. Tuttavia, a causa della portata delle informazioni, non è possibile coprire tutti i rischi in questa sede. Quando si è in acqua, è necessario usare sempre cautela, buon senso e giudizio. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per future consultazioni. Inoltre, le seguenti informazioni possono variare a seconda del tipo di piscina

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Kinder ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 14 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 14 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung können zu ernsthaften Gefahren führen. Ce produit n'est pas un radeau ou un engin flottant. Ne l'utilisez pas à proximité ou sur l'eau. Questo prodotto non è una zattera o un dispositivo di galleggiamento. Non utilizzarlo in prossimità o in acqua.

Blockieren Sie nicht die Luftströmung und stecken Sie keine spitzen Gegenstände in die Luftmatratze. Ne bloquez pas le flux d'air et n'insérez pas d'objets pointus dans le matelas pneumatique. Non bloccare il flusso d'aria e non inserire oggetti appuntiti nel materasso ad aria.

Kinder dürfen die Matratze nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Halten Sie Tiere fern, die die Luftmatratze zereissen oder durchstossen könnten. Les enfants ne doivent utiliser le matelas que sous la surveillance d'un adulte. Tenez à distance les animaux qui pourraient déchirer ou percer le matelas gonflable.

Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich an Örtlichkeiten und zu Bedingungen, für welche es konstruiert wurde. Utilisez le dispositif uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquels il a été conçu. Utilizzare l'apparecchio solo nei luoghi e nelle condizioni per cui è stato costruito.

Platzieren Sie die Luftmatratze nicht in der Nähe von offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen heissen Gegenständen. Ne placez pas le matelas gonflable à proximité de flammes nues, de radiateurs, de fours ou d'autres objets chauds. Non collocare il materasso gonfiabile vicino a fiamme libere, radiatori, stufe o altri oggetti caldi.

Pumpen Sie nicht mit einem Kompressor auf. Ne gonflez pas par un compresseur. Non gonfiare con un compressore.

Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein Floss oder Schwimmgerät. Verwenden Sie es nicht in der Nähe oder auf dem Wasser. Ce produit n'est pas un radeau ou un engin flottant. Ne l'utilisez pas à proximité ou sur l'eau. Questo prodotto non è una zattera o un dispositivo di galleggiamento. Non utilizzarlo in prossimità o in acqua.

Blockieren Sie nicht die Luftströmung und stecken Sie keine spitzen Gegenstände in die Luftmatratze. Ne bloquez pas le flux d'air et n'insérez pas d'objets pointus dans le matelas pneumatique. Non bloccare il flusso d'aria e non inserire oggetti appuntiti nel materasso ad aria.

Kinder dürfen die Matratze nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Halten Sie Tiere fern, die die Luftmatratze zereissen oder durchstossen könnten. Les enfants ne doivent utiliser le matelas que sous la surveillance d'un adulte. Tenez à distance les animaux qui pourraient déchirer ou percer le matelas gonflable.

I bambini possono utilizzare il materasso solo sotto la supervisione di un adulto. Tenere lontano gli animali che potrebbero strappare o forare il materasso ad aria.

Platzieren Sie die Luftmatratze nicht in der Nähe von Treppen, Türen, Abhängen, scharfen Kanten oder zerbrechlichen Gegenständen. Ne placez pas le matelas gonflable à proximité d'escaliers, de portes, de pentes, d'arêtes vives ou d'objets fragiles.

Non collocare il materasso gonfiabile in prossimità di scale, porte, pendii, spigoli vivi o oggetti fragili.

Um das Risiko des Rollens, Stürzens oder Schaukelns zu minimieren, vermeiden Sie es, auf der Kante der Luftmatratze zu schlafen. Pour minimiser le risque de rouler, de tomber ou de se balancer, évitez de dormir sur le bord du matelas gonflable. Per ridurre al minimo il rischio di rotolare, cadere o dondolare, evitare di dormire sul bordo del materasso gonfiabile.

Netz Kabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netz Kabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netz Kabel/ mit feuchten Händen ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinsérer l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät immer ausschalten bei Wartungs-/Reinigungsarbeiten/Nichtgebrauch. Arrêtez toujours l'appareil pendant les travaux d'entretien/de nettoyage/en cas de non-utilisation. Sempre spegnere l'apparecchio durante i lavori di manutenzione / pulizia / quando non in uso.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netz Kabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netz Kabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Contrôler régulièrement se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Unbefugten Personen lagern. Entrez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et protégé contre tout accès non autorisé. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, protetto dalla luce solare diretta e da persone non autorizzate.

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren. Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin. In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Entsorgung/Umweltschutz
Élimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUF. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUF.

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

Gerät nicht in der Umgebung von entzündbaren Dämpfen betreiben. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement proche de vapeurs inflammables. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vapori infiammabili.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1

2

3.1

Korrekte Anwendung
Application correcte
Applicazione corretta

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Sitzfläche
Assise
Superficie del sedile

Abdeckung Pumpe
Couverture de la pompe
Coperchio della pompa

Luftablass-Taste
Bouton de dégonflage
Pulsante di rilascio dell'aria

Luftinlass-Taste
Bouton d'entrée d'air
Pulsante di ingresso dell'aria

Griff
Poignée
Maniglia

USB-C Eingang
Entrée USB-C
Ingresso USB-C

Luftin-/ausgang
Entrée/sortie d'air
Ingresso/uscita aria

Ausschalt-Taste
Bouton d'arrêt
Pulsante di spegnimento

Batterieanzeige
Indicateur de batterie
Indicatore della batteria

Entspannen
Se relaxer
Rilassarsi

1

Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!

2

Ebene Oberfläche ohne Verunreinigung suchen
Rechercher une surface plane sans impuretés
Ricerca di una superficie piana senza contaminazione

Liege entfalten und auf dem Boden platzieren
Déplier la chaise longue et la placer sur le sol
Aprire il lettino e posizionarlo sul pavimento

3.1

Aufblasen
Gonfler
Gonfiare

Luft ablassen
Dégonfler
Sgonfiare

Pumpe laden
Charger la pompe
Pompa di carico

3

Entspannen
Se relaxer
Rilassarsi

4

Lagern
Stocker
Negozio

5

Liege an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur von mehr als 15 °C lagern
Conserver la couchette dans un endroit sec, à une température ambiante supérieure à 15 °C
Conservare in un luogo asciutto a una temperatura ambiente superiore a 15 °C

Ausserhalb von Kinderreichweite aufbewahren
Conserver hors de portée des enfants
● Tenere fuori dalla portata dei bambini

Liege reinigen, zusammenfalten und im idealfall in der Originalverpackung verstauen
Nettoyer la chaise longue, la plier et, idéalement, la ranger dans son emballage d'origine
Pulire il lettino, ripiegarlo e riporlo nella sua confezione originale

Nur Frischwasser, keine Chemikalien verwenden
Seulement de l'eau fraîche, ne pas utiliser de produits chimiques
Solo acqua dolce, nessun prodotto chimico utilizzato

DE
FR
IT

Liege Chill mit integ. Pumpe
Chaise longue Chill a. integ. pompe
Lettino Chill con pompa integrata

Art. Nr. 87035.01
101515